

## Viaggiatori in sedia a rotelle nel traffico pubblico

---

Per il trasporto di persone in sedia a rotelle, nel traffico ferroviario svizzero esistono i due sistemi «veicolo a pianale ribassato con accesso autonomo» e «salita e discesa con l'aiuto del personale delle imprese di trasporto (mediante rampe o elevatori)». Nel traffico internazionale con prenotazione del posto, i viaggi in sedia a rotelle devono essere annunciati almeno 48 ore prima della partenza, al Call Center Handicap FFS, 0800 007 102 (chiamata gratuita dalla rete fissa CH). Nel contempo è necessario annunciare il viaggio al Call Center Handicap delle FFS. Nel traffico con le compagnie di navigazione e di trasporti a fune valgono le disposizioni locali, le imprese di trasporto interessate forniscono le informazioni del caso.

Vi preghiamo di considerare che le indicazioni contenute su [www.quadri-orario.ch](http://www.quadri-orario.ch) non sono garantite e che in caso di soppressione è possibile un servizio sostitutivo non accessibile in sedia a rotelle. La salita e la discesa, di regola, non sono possibili in tutte le fermate.

### Avvertenze relative a [www.quadri-orario.ch](http://www.quadri-orario.ch)

---

- ♿ Singoli o tutti i mezzi di trasporto sono accessibili autonomamente e spontaneamente con sedia a rotelle manuale o elettrica.
- (♿) Singoli o tutti i mezzi di trasporto sono accessibili in maniera limitata, ad esempio «Non possono essere trasportate sedie a rotelle elettriche» oppure nel traffico ferroviario: «Tra marciapiede e veicolo rimane una distanza orizzontale di circa 20 cm; ad eccezione delle stazioni di appoggio non è offerta alcuna assistenza».
- ⚡ Non è in servizio nessun mezzo di trasporto agibile con sedia a rotelle oppure non è possibile ricorrere all'assistenza del personale delle imprese di trasporto per salire e scendere dal treno.
- 📅 È necessaria una prenotazione. L'assistenza per salire e scendere è fornita dal personale dell'impresa di trasporto, nel traffico ferroviario di norma soltanto in determinate stazioni di appoggio.

Le categorie ♿ e 📅 soddisfano le attuali direttive legali.

### Contatto

---

Call Center Handicap FFS, tutti i giorni dalle ore 6.00 alle 22.30 al numero gratuito 0800 007 102, dall'estero tel. +41 (0)51 225 78 44 (a pagamento).

E-mail [mobil@sbb.ch](mailto:mobil@sbb.ch),

[ffs.ch/stazione-servizi/viaggiatori-disabili](http://ffs.ch/stazione-servizi/viaggiatori-disabili)

oppure direttamente presso le imprese di trasporto interessate.

#### Per altre informazioni:

[quadri-orario.ch](http://quadri-orario.ch)

[www.bav.admin.ch/mobile](http://www.bav.admin.ch/mobile)

[inclusion-handicap.ch](http://inclusion-handicap.ch)